



# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

Esta ficha de datos de seguridad cumple los requisitos de: Reglamento (CE) N° 1907/2006 y  
Reglamento (CE) N° 1272/2008

Fecha de revisión 10/09/2017  
Fecha de la versión anterior --

Versión 1  
UE ES

## SECCIÓN 1: IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O LA MEZCLA Y DE LA SOCIEDAD O LA EMPRESA

### 1.1 Identificador del producto

Nombre Del Producto Eclipse™ Sustain

### 1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso recomendado Agente extintor de incendios.  
Usos desaconsejados No hay información disponible.

### 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Sandvik Mining Australia  
Daws Road Melrose Park  
Adelaide South Australia  
email: firesuppressionsales@sandvik.com

### 1.4. Teléfono de emergencia

Servicio de Información Toxicológica  
Instituto Nacional de Toxicología  
+34 91 562 04 20 (solo emergencias toxicológicas, 24h/365 días)

UK National Chemical Emergency Centre (NCEC):

For Europe and if no country-specific number listed: +44 1866 407 333  
For Brazil: +55 11 3197 5891  
For US: +1 202 464 2554  
For Mexico: +52 55 5004 8763  
For Africa: +27 21 300 2732  
For Australia: +61 2 8014 4558  
For NZ: +649 929 1483  
For China (mainland): +86 532 8388 9090  
For China (outside): +85 512 8090 3041  
(24 hours per day/7 days per week)

## SECCIÓN 2: IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación (1272/2008/CE)

Lesiones oculares graves o irritación ocular	Categoría 2 - H319
--	--------------------

Para el texto integro de las Declaraciones-H mencionadas en esta sección, véase la Sección 16.

### 2.2. Elementos de la etiqueta

**Palabra de advertencia**

Atención

**Indicaciones de peligro**

H319 - Provoca irritación ocular grave

**Consejos de prudencia**

P264 - Lavarse las manos concienzudamente tras la manipulación

P280 - Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección

P305 + P351 + P338 - EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos.

Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando

P337 + P313 - Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico

**2.3 Otros peligros**

Ninguno conocido.

## SECCIÓN 3: COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

**3.2 Mezclas**

Nombre químico	No. CE	No. CAS	Por ciento en peso	Clasificación (1272/2008/CE)	Número de registro REACH
Octil sulfato de sodio	205-535-5	142-31-4	<3	Flam. Solid 1 H228 Skin Irr. 2 H315 Eye Dam. 1 H318 STOT SE 3 H335	01-2119966154-35
Alky polyglycoside	603-654-0	132778-08-6	>3	Eye Dam. 1 H318	No hay datos disponibles
2-(2-Butoxi)etanol	203-961-6	112-34-5	>1	Eye Irr. 2 H319	01-2119475104-44
Propanamino, N-(3-aminopropil)-2-hidroxi-N, N-dimetil-3-sulfo-, derivados de acilo N-coco, hidróxidos, sales internas	268-761-3	68139-30-0	<3	Eye Irr. 2 H319	No hay datos disponibles

Para el texto íntegro de las Declaraciones-H mencionadas en esta sección, véase la Sección 16.

## SECCIÓN 4: PRIMEROS AUXILIOS

**4.1. Descripción de los primeros auxilios****Consejo general**

No hay peligros que requieran medidas de primeros auxilios especiales.

**Contacto con los ojos**

Lavar inmediatamente con mucha agua. Después del lavado inicial, quitar las lentillas de contacto eventuales y seguir lavando por lo menos durante 15 minutos. Consultar a un médico inmediatamente si la irritación persiste.

**Contacto con la piel**

Eliminar inmediatamente lavando con jabón y abundante agua durante al menos 15 minutos. Consultar a un médico inmediatamente si la irritación persiste.

**Ingestión**

Lavar la boca con agua y después beber agua abundante. Consultar a un médico

inmediatamente si se producen síntomas.

**Inhalación** Trasladar a la víctima al exterior. Consultar a un médico inmediatamente si se producen síntomas.

**Protección de los socorristas** Utilícese equipo de protección individual. Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.

#### **4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

**Síntomas principales** En caso de inhalación: Tos y/o estertores. En caso de contacto con los ojos: . En caso de contacto con la piel: Enrojecimiento.

#### **4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

**Notas para el médico** Tratar los síntomas.

## **SECCIÓN 5: MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS**

### **5.1 Medios de extinción**

**Medios de extinción apropiados** El producto no arde por si mismo. Utilizar medidas de extinción adecuadas a las circunstancias locales y al entorno.

**Medios de extinción no apropiados** Ninguno conocido.

### **5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

**Riesgo especial** La descomposición térmica puede provocar una emisión de gases y vapores irritantes y tóxicos: óxidos de nitrógeno (NO<sub>x</sub>), Monóxido de carbono (CO), Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>), sulphur dioxide (SO<sub>2</sub>), Óxidos metálicos.

### **5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

**Medidas de lucha contra incendios** En caso de incendio se pueden producir gases irritantes y/o tóxicos, Diluir con mucha agua.

**Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios** Llevar un equipo de protección respiratoria individual y un traje de protección.

## **SECCIÓN 6: MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL**

### **6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Asegurar una ventilación adecuada. Evítese el contacto con los ojos. Mantener alejado del calor, chispas y llamas. Eliminar de conformidad con las normativas locales.

### **6.2. Precauciones relativas al medio ambiente**

No debe liberarse en el medio ambiente.

### **6.3 Métodos y material de contención y de limpieza**

Limpiar con material absorbente inerte (p. ej. arena, gel de sílice, aglomerante ácido, aglomerante universal, serrín). Recoger en recipientes cerrados adecuados para su eliminación.

### **6.4. Referencia a otras secciones**

Véanse las secciones 8 y 13.

## SECCIÓN 7: MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

### 7.1 Precauciones para una manipulación segura

Manipular respetando las buenas prácticas de higiene industrial y seguridad.

### 7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Almacenar de acuerdo con las normativas locales. Mantener en un lugar fresco, seco y bien ventilado. Mantener alejado del calor. Mantener a temperaturas entre -30 y 49 °C.

### 7.3. Usos específicos finales

**Escenario de exposición** No está disponible.

**Otra información** No está disponible.

## SECCIÓN 8: CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN INDIVIDUAL

### 8.1. Parámetros de control

Nombre químico	Unión Europea	Reino Unido	Francia	España	Alemania
2-(2-Butoxi)etanol	TWA: 67.5 mg/m <sup>3</sup>	STEL: 15 ppm STEL: 101.2 mg/m <sup>3</sup> TWA: 10 ppm TWA: 67.5 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 10 ppm TWA: 67.5 mg/m <sup>3</sup> STEL: 15 ppm STEL: 101.2 mg/m <sup>3</sup>	VLA-ED: 67.5 mg/m <sup>3</sup> VLA-EC: 101.2 mg/m <sup>3</sup>	MAK: 67 mg/m <sup>3</sup> TWA: 100 mg/m <sup>3</sup>

Nombre químico	Italia	Portugal	Países Bajos	Dinamarca	Polonia
2-(2-Butoxi)etanol	TWA: 67,5 mg/m <sup>3</sup> STEL: 101,2 mg/m <sup>3</sup>		WG: 50 mg/m <sup>3</sup> STEL: 100 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 100 mg/m <sup>3</sup> STEL: 200 mg/m <sup>3</sup>	NDS: 67 mg/m <sup>3</sup> NDSCh: 100 mg/m <sup>3</sup>

Nombre químico	Bélgica	Suecia	Hungría	Finlandia	República Checa
2-(2-Butoxi)etanol	TWA: 67.5 mg/m <sup>3</sup> STEL: 101.2 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 100 mg/m <sup>3</sup> STV: 200 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 67.5 mg/m <sup>3</sup> STEL: 101.2 mg/m <sup>3</sup>	TWA: 68 mg/m <sup>3</sup> TWA: 10 ppm	

**Procedimientos de vigilancia recomendados** No hay información disponible.

### Nivel sin efecto derivado (DNEL)

Nombre químico	Trabajador - por inhalación, a largo plazo - local	Trabajador - cutánea, a largo plazo - local	Trabajador - por inhalación, a corto plazo - local	Trabajador - cutánea, a corto plazo - local
2-(2-Butoxi)etanol	67.5 mg/m <sup>3</sup>		101.2 mg/m <sup>3</sup>	

Nombre químico	Trabajador - por inhalación, a largo plazo - sistémica	Trabajadores - efectos sistémicos a largo plazo por vía cutánea	Trabajador - por inhalación, a corto plazo - sistémica	Trabajador - cutánea, a corto plazo - sistémica
2-(2-Butoxi)etanol	67.5 mg/m <sup>3</sup>	83 mg/kg bw/day		
Octil sulfato de sodio	285 mg/m <sup>3</sup>	4 060 mg/kg bw/day		

### Concentración prevista sin efecto (PNEC)

Nombre químico	Agua dulce	Agua marina	Emisión intermitente	Planta de tratamiento de aguas residuales	Sedimentos de agua dulce	Sedimento marino	Terrestre	Oral
2-(2-Butoxi)etanol	1.1 mg/L	0.11 mg/L		200 mg/L	4.4 mg/kg sediment dw	0.44 mg/kg sediment dw	0.32 mg/kg soil dw	56 mg/kg food

Octil sulfato de sodio	0.136 mg/L	0.014 mg/L		1.35 mg/L	1.5 mg/kg sediment dw	0.15 mg/kg sediment dw	0.22 mg/kg soil dw	
------------------------	------------	------------	--	-----------	--------------------------	---------------------------	-----------------------	--

## 8.2. Controles de exposición

<b>Controles técnicos apropiados</b>	Asegurar una ventilación adecuada, especialmente en áreas confinadas.
<b>Medidas de protección individual, tales como equipo de protección personal</b>	
<b>Protección de los ojos</b>	Gafas protectoras con cubiertas laterales.
<b>Protección de las manos</b>	Neopreno, Cloruro de polivinilo (PVC), Goma de butilo, > 0.5 mm; Goma de nitrilo (NBR): > 0.4 mm. Tiempo de paso: >8h .
<b>Protección de la piel y el cuerpo</b>	Ropa de manga larga
<b>Protección respiratoria</b>	Cuando los trabajadores se enfrentan a concentraciones superiores al límite de exposición, deben utilizar respiradores certificados apropiados: Máscara facial.
<b>Tipo de filtro recomendado</b>	A
<b>Medidas higiénicas</b>	Manipular respetando las buenas prácticas de higiene industrial y seguridad.
<b>Controles de exposición medioambiental</b>	No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos).

## SECCIÓN 9: PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

### 9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

<b>Estado físico @20°C</b>	Líquido
<b>Aspecto</b>	Espuma
<b>Color</b>	Amarillo / Ámbar
<b>Olor</b>	Agradable
<b>pH</b>	7 - 8.5
<b>Punto de fusión/congelación</b>	0 °C
<b>Punto /intervalo de ebullición</b>	No hay información disponible
<b>Punto de inflamación</b>	No es aplicable.
<b>Tasa de evaporación</b>	No hay información disponible
<b>Inflamabilidad (sólido, gas)</b>	No hay información disponible
<b>Límites de Inflamabilidad en el Aire</b>	No es aplicable
<b>Límites de explosividad</b>	No es aplicable
<b>Presión de vapor</b>	24 hPa (@20°C)
<b>Densidad de vapor</b>	No hay información disponible
<b>Densidad relativa</b>	1.02
<b>Solubilidad</b>	
<b>Solubilidad en el agua</b>	Soluble
<b>Coefficiente de reparto (n-octanol/agua)</b>	No es aplicable
<b>Temperatura de autoignición</b>	No es aplicable.
<b>Temperatura de descomposición</b>	No hay información disponible
<b>Viscosidad, dinámica</b>	No hay información disponible
<b>Propiedades explosivas</b>	No hay información disponible
<b>Propiedades comburentes</b>	No hay información disponible

### 9.2 Otros datos

<b>Temperatura crítica</b>	>60 °C
----------------------------	--------

## SECCIÓN 10: ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

### 10.1. Reactividad

No es aplicable.

### **10.2. Estabilidad química**

Estable en las condiciones de almacenamiento recomendadas.

### **10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas**

No hay información disponible.

### **10.4. Condiciones que deben evitarse**

Manténgase separado del calor y de las fuentes de ignición.

### **10.5. Materiales incompatibles**

No hay información disponible.

### **10.6. Productos de descomposición peligrosos**

La descomposición térmica puede provocar la emisión de gases o vapores tóxicos y corrosivos: Monóxido de carbono (CO), Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>), óxidos de nitrógeno (NO<sub>x</sub>), Dióxido de azufre (SO<sub>2</sub>), Óxidos metálicos.

## **SECCIÓN 11: INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA**

### **11.1. Información sobre los efectos toxicológicos**

#### **Toxicidad aguda**

<b>Ingestión</b>	Ningún efecto conocido.
<b>Contacto con la piel</b>	Ningún efecto conocido.
<b>Inhalación</b>	Ningún efecto conocido.

Nombre químico	DL50 Oral	DL50 cutánea	CL50 Inhalación
2-(2-Butoxi)etanol	3384 mg/kg ( Rat )	2700 mg/kg ( Rabbit )	
Octil sulfato de sodio	3200 mg/kg ( Rat )		

**Corrosión o irritación cutáneas** Ningún efecto conocido.

**Lesiones oculares graves o irritación ocular** Provoca irritación ocular.

**Sensibilización respiratoria o cutánea** Ningún efecto conocido.

**Mutagenicidad en células germinales** No existen alteraciones genéticas hereditarias conocidas.

**Carcinogenicidad** No contiene ningún componente incluido en las listas de carcinógenos.

**Toxicidad para la reproducción** No se tiene información de que pueda causar defectos de nacimiento o que tenga efectos nocivos en un feto en desarrollo. No se tiene información de que pueda afectar negativamente las funciones y órganos reproductores.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única** Ningún efecto conocido.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida** Ningún efecto conocido.

**Peligro por aspiración** Ningún efecto conocido.

## SECCIÓN 12: INFORMACIÓN ECOLÓGICA

### 12.1. Toxicidad

No contiene sustancias nocivas para el entorno.

Nombre químico	Toxicidad para las algas	Toxicidad para los peces	Toxicidad en microorganismos	Toxicidad con dafnias y otros invertebrados acuáticos
2-(2-Butoxi)etanol	EC50: >100 mg/L Desmodesmus subspicatus 96 h	LC50: 1300 mg/L Lepomis macrochirus 96 h static		EC50: 2850 mg/L Daphnia magna 24 h EC50: >100 mg/L Daphnia magna 48 h

### 12.2. Persistencia y degradabilidad

No hay información disponible.

### 12.3. Potencial de bioacumulación

No hay información disponible.

### 12.4. Movilidad en el suelo

No hay información disponible.

### 12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

No es aplicable.

### 12.6. Otros efectos adversos

No hay información disponible.

## SECCIÓN 13: CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

### 13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

**Desechos de residuos / producto no utilizado** Eliminar de conformidad con las normativas locales.

**Embalaje contaminado** Los contenedores vacíos deben llevarse a un centro autorizado de tratamiento de residuos para su reciclaje o eliminación.

## SECCIÓN 14: INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

De acuerdo: ADR, RID, ADN, IMDG, IATA/ICAO.

### 14.1. Número ONU

No regulado.

### 14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

No regulado.

### 14.3. Clase(s) de peligro para el transporte

No regulado.

**14.4. Grupo de embalaje**

No regulado.

**14.5 Peligros para el medio ambiente**

No es aplicable.

**14.6 Precauciones particulares para los usuarios**

No es aplicable.

**14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC**

No es aplicable.

**SECCIÓN 15: INFORMACIÓN REGLAMENTARIA****15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Restricciones de uso**

Ninguno/a.

**Europa**

EU - REACH (1907/2006) - Annex XIV - Substances Subject to Authorization	No figura en la lista
EU - REACH (1907/2006) - Annex XVII - Restrictions on Certain Dangerous Substances	No figura en la lista
EU - REACH (1907/2006) - Article 59(1) - Candidate List of Substances of Very High Concern for Authorisation	No figura en la lista
EU - REACH (1907/2006) - Potential Substances of Very High Concern	No figura en la lista
EU - Seveso III Directive (2012/18/EU) - Qualifying Quantities of Dangerous Substances - Lower-Tier Requirements	No figura en la lista
EU - Seveso III Directive (2012/18/EU) - Qualifying Quantities of Dangerous Substances - Higher-Tier Requirements	No figura en la lista
UE - Reglamento sobre las sustancias que agotan la capa de ozono (2037/2000/CE)	No figura en la lista

**Información reglamentaria nacional**

Ninguno/a

**Normativa/requisitos internacionales:**

Chemical Weapon Convention List Schedules I, II and III Chemicals	No figura en la lista
Montreal Protocol (Annexes A, B, C, E)	No figura en la lista
Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants	No figura en la lista

**15.2 Evaluación de la seguridad química**

No es necesario.

**SECCIÓN 16: OTRA INFORMACIÓN**

<b>Texto completo de las indicaciones H mencionadas en las secciones 2 y 3</b>	H228 - Sólido inflamable H301 - Tóxico en caso de ingestión H302 - Nocivo en caso de ingestión H311 - Tóxico en contacto con la piel H315 - Provoca irritación cutánea H318 - Provoca lesiones oculares graves H319 - Provoca irritación ocular grave H335 - Puede irritar las vías respiratorias H412 - Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos
--	--

**Nota de revisión**

Formato actualizado, de conformidad con los reglamentos europeos REACH y CLP.



**Consejo de formación**

Los trabajadores deben recibir formación sobre el uso y la manipulación adecuados de este producto, tal como lo exija la normativa aplicable.

**Abreviaturas y acrónimos**

CE: Comisión Europea  
REACH: Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances (La registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y preparados químicos)  
DNEL: Derived No Effect Level (nivel sin efecto derivado)  
PNEC: Predicted No Effect Concentration (concentración prevista sin efecto)  
STOT: Specific Target Organ Toxicity (toxicidad específica en determinados órganos)  
PBT: Persistentes, Bioacumulativas, Tóxicas  
mPmB: muy Persistentes y muy Bioacumulativas (very Persistent, very Bioaccumulating, vPvB)  
ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations for the International Transport of Dangerous Goods by Rail)  
ADN: Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par voies de Navigation intérieures (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways)  
IMDG: International Maritime Dangerous Goods Code  
ICAO: International Civil Aviation Organization

**FDS n° :**

SV00001 / CLP

**Esta ficha de datos de seguridad cumple los requisitos de: Reglamento (CE) N° 1907/2006 y Reglamento (CE) N° 1272/2008.**

**Descargo de responsabilidad**

La información facilitada en esta Ficha de Datos de Seguridad es correcta, a nuestro leal saber y entender, en la fecha de su publicación. Dicha información está concebida únicamente como guía para la seguridad en la manipulación, el uso, el procesamiento, el almacenamiento, el transporte, la eliminación y la liberación, no debiendo tomarse como garantía o especificación de calidades. La información se refiere únicamente al material específico mencionado y puede no ser válida para tal material usado en combinación con cualesquiera otros materiales o en cualquier proceso salvo que se especifique expresamente en el texto

**Fin de la ficha de datos de seguridad**